

HGJ '< Y]a YfX]b[Yb'cXYf'G; 'GcbbYb\cZ
; fc» UgdUW. 'K Yf'hf]ZZh'Ui Z'X]Y
B i ``UW hYf3

GhYj Yb'Y_']_ZØ\fh: GJ '\$, '6]Yh][\Y]a !6]gg]b[Yb'a]h
gY]bYa 'Hcf']b'X]Y'Xf]hhY'Dc_U'fi bXY" 'BÅW ghYf'; Y[bYf.
G]Y[Yf'HGJ '< Y]a YfX]b[Yb'j g"G; 'GcbbYb\cZ'

: GJ '\$, '6]Yh][\Y]a !6]gg]b[Yb.'9]b
Dc_U'Ui Zgh]Y['a]h'dYfgÒb`]W Yf'B chY

8Yf': GJ '\$, '6]Yh][\Y]a !6]gg]b[Yb'\Uh'_Øfn`]W 'Y]bYb
gW a Yfn\UZhYb'G]Y['Yffi b[Ybž'XYf'XUg'HYUa '']b'X]Y'Xf]hhY'Fi bXY
XYg'Dc_U'g'_UhUdi 'h]Yfh"'8]Y '@Y]ghi b[Yb'Ui Z'XYa 'D'Uhn'ni [Yb
b]W h'bi f'j cb'gdcfh]W Ya '?ÒbbYbž'gcbXYfb'Ui W 'j cb'Y]bYf'h]YZb
J YfV]bXi b['ni 'XYb'K i fnY'b'XYf'Gd]Y'Yf"'6YgcbXYfg]a ' : c_i g
ghY\h'XUVY]'XYf'HfU]bYf'XYf'6fi W k U'X!9'Zž'XYf'Y]bY'dYfgÒb`]W Y
J cf']YVY'ni f'bÅW ghYb'a Ò[`]W Yb'; Y[bYf!A UbbgW UZh'\Uh'

8]Y 'bÅW ghY '< ØfXY. 'HGJ '< Y]a YfX]b[Yb'cXYf
G; 'GcbbYb\cZ'; fc» UgdUW 3

8]Y 'bÅW ghY '< YfUi gZcfXYfi b['ZØf'X]Y'6]Yh][\Y]a Yf'k UfhYh
VYfY]hg. '8Yf'G]Y[Yf'XYf'6Y[Y[bi b['nk]gW Yb'XYa 'HGJ
< Y]a YfX]b[Yb'Ui g'XYf'J YfVUbXg`][U'i bX'XYf'G; 'GcbbYb\cZ
; fc» UgdUW 'Ui g'XYf'C VYf`][U'k]fX'XYf'bÅW ghY'; Y[bYf'gY]b"'8Yf
HfU]bYf'XYf'6fi W k U'X!9'Zž'? fU_ž'\Uh'g]W 'VYfY]hg'Y]bY'_UfY
DfÅZYfYbn'[YÀi » Yfh"' ÆW '\UVY'a U'Y]bY'GU]gcb']b'< Y]a YfX]b[Yb
[Ygd]Y'h"'8U'_YbbY']W 'bcW 'Y]b'dUUF'@Yi hYž 'Yf'_Àfh'Yf"' A]h
]\bYb'gW a YW_h'XUg'6]Yf'\]bhYf\Yf'XUbb'VYggYf"'8]YgY
dYfgÒb`]W Y'J YfV]bXi b['ni][hž'k]Y'k]W h]['c_U'Y'6Yn]Y\i b[Yb']a

: i » VU``gY]b`_ÖbbYb`i bX`k]Y`g]Y`X]Y`8 mbUa]_`]bbYf\U`V`XYg
K YhhVYk YfVg`ni gÄhn`]W\`VYfY]W\Yfb"

8 Ug`HYUa `]a ` , VYfV`]W_`Gd]Y`Yf`i bX
5i ZghY``i b[

⊕`XYf`j Yf[Ub[YbYb`DUfh]Y`gd]Y`hY`XYf` : GJ`\$, `6]Yh][\Y]a !
6]gg]b[Yb`]b`Zc`[YbXYf`5i ZghY``i b[.`6i f_\UfXh]a `Hcfž`[YZc`[hj`cb
9f_Ubž`=_d]XY`i bX`GhYj Yb`?Y_`_]b`XYf`5Vk Y`f`"8 Ug`A]hhY`ZY`X
V]XYhYb`GhØVYfž`@cfW\ž`A Ua]Wgck]Y`@ _Ug`6Ö\`a ž`k Ä`fYbX` ; Öhnž
B_Ya `i bX`8cVfcg`X]Y`C ZYbg]j Y`UbZØ\`fhYb`"5i Z`XYf`6Ub_
k UfhYhYb`đ`gh]b`?Y_`_]ž`?fUgb]e]ž`<c`c`W\ž`5fg`Ub`i bX`?Ug]Uf`Ui Z
]\fYb`9]bgUhn`"8]YgY`5i ZghY``i b[`nY][h`X]Y`J]Y`gY]h][_Y]h`i bX`XUg
HYUa [Y]ghž`XUg]a `?UXYf`j cf\UbXYb`]ghž`k Ug`Yg`XYf`6fi W\k U`X!
9`ZYfa Ö[`]W\hž`]b`YbhgW\Y]XYbXYb`Gd]Y`Yfa`ca`YbhYb`ghUf_
Ui Zni hfYhYb"

9]b`k]W\h][Yf`G]Y[`a]h`k Y]hfY]W\YbXYb
5i gk]f`_i b[Yb

8Yf`9fZc`[`]b`XYf`J`cffi`bXY`\Uh`b]W\h`bi`f`XYb`A`UbbgW\UZhg[Y]gh
[YghÄf`_hž`gcbXYfb`_ÖbbhY`Ui`W\`X]Y`F`]W\hi`b[`ZØf`X]Y`GU]gcb
a`U»[YV`]W\`VYY]bZi`ggYb`"9]b`k`Y]hYfYf` : cfhgW\f]hh]a `Dc_U`
ÖbbhY`X]Y`8mbUa]`XYg`J`YfY]bg`i`bX`X]Y`J`YfV]bXi`b[`ni`f`
: Ub[Ya`Y]bXY`ZØfXYfb`"8]Y`Ub`U`hYbXYb`@Y]ghi`b[Yb`_ÖbbYb
XUfØVYf`\]bUi`g`Ui`W\`XUg`⊕`hYfYggY`bYi`Yf`Gd]Y`Yf`i`bX`Gdc`b`gcfYb
k`YW_Ybž`k`Ug`XYb` : GJ`\$, `6]Yh][\Y]a !6]gg]b[Yb`Ui`Z`Ub[Y`G]W\h
i`bhYfghØhnYb`_ÖbbhY`"8Yf`Dc_U`k`YhhVYk`YfV`\Uh`U`gc`XUg
DchYbn]U`ž`XYb`J`YfY]b`]b`XYf`fY[]cbU`Yb` : i » VU``gnYbY`k`Y]hYf`ni
YhUV`]YfYb"

: Un]h.`@c`_U`Y`J`YfV]bXi`b[Yb`i`bX`gd`c`fh`]W\Y
9fZc`[Y

Ni`gUa`a`YbZUggYbX`Äggh]g]W`gU[Ybž`XUgg`XYf`5i`Zgh]Y[`XYg` : GJ
\$, `6]Yh][\Y]a !6]gg]b[Yb`b]W\h`bi`f`U`g`gd`c`fh`]W\Yf`9fZc`[`ni

k YfhYb`]ghž'gcbXYfb`Ui W`X]Y`6YXYi hi b[`c_U`Yf`J`YfV]bXi b[Yb
]a `: i » VU``j`YfXYi h`]W`h"8]Y`VYj`c fghY`YbXYb`Gd]Y`Y`k`YfXYb`b]W`h
bi f`XUg`HYUa`k`Y]hYf`YfUi`gZcfXYfbž`gcbXYfb`Ui W`X]Y
6Yn]Y`i b[Yb`j`Yfh]YZYbž`X]Y`ZØf`X]Y`: Ubg`i bX`X]Y`[YgUa`hY
7ca`a`i`b]hmj`cb`6YXYi hi b[`g]bX"8]YgY`8`mbUa`_]`gh`YggYbn]Y``
ZØf`XUg`K`UW`ghi`a`i`bX`X]Y`9bhk`]W`i b[`XYg`J`YfY]bg`i bX`nY][`hž
k`]Y`Yb[`Gdcfh`i`bX`;`Ya`Y]bgW`UZh`a`]hY]bUbXYf`j`Yfk`cVYb`g]bX"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi`W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`"XY